



SERWIS INFORMACYJNY

Biuro Prasowe Wydział Informacji, Turystyki i Promocji

tel.12 61 61 709, fax.12 61 61 711, e-mail: bi@um.krakow.pl

2011(2794)

piątek, 16 września 2011 r.

Z MAGISTRATU:

TYDZIEŃ MOBILNOŚCI NA ROWERACH

Dziś (16 września, piątek) rozpoczęły się obchody Europejskiego Tygodnia Zrównoważonego Transportu. Do 24 września przedstawiciele Miasta, uczelni, stowarzyszeń i firm będą namawiać mieszkańców do rezygnowania z samochodu i poruszania się po mieście rowerem lub transportem miejskim.

Ponad 150 osób wzięło udział w piątkowym rajdzie rowerowym wokół Łąk Nowohuckich. Przedsięwzięcie zainaugurowało tegoroczne obchody Europejskiego Tygodnia Zrównoważonego Transportu oraz Europejskiego Dnia bez Samochodu. „Dopisały też dzieci ze szkół. 60 uczniów uczestniczyło w spacerze po największej nowohuckiej łące. Dzieciaki mogły zapoznać się z cennymi okazami roślin” – mówi Jolanta Zajac z Wydziału Kształtowania Środowiska UMK, który koordynuje przedsięwzięcie.

W sobotę, 17 września o godzinie 9.00 ruszy kolejna wycieczka Szlakiem Bursztynowym Greenways, organizowana przez Stowarzyszenie na Rzecz Rozwoju Nowej Huty. W najbliższy weekend, 17 września i niedzielę 18 września, za darmo będzie można zwiedzać Muzeum Inżynierii Miejskiej.

Natomiast w poniedziałek, 19 września w godzinach od 8.00 do 14.00, w budynku Wydziału Architektury i Urbanistyki UMK przy Rynku Podgórskim 1 będzie można oddać krew.

Podobnie jak w latach ubiegłych, motywem przewodnim tegorocznej kampanii w ramach Europejskiego Tygodnia Zrównoważonego Transportu oraz Europejskiego Dnia bez Samochodu będzie tematyka rowerowa. 21 września, w sklepie WINDSPORT przy ul. Zwierzynieckiej 30 (oficyna) mieszkańcy będą mogli skorzystać z przeglądu rowerowego za 1 zł. W Parku Jordana, w godzinach od 10.00 do 13.00 zorganizowany zostanie egzamin na kartę rowerową.

W tym roku wytyczone będą też nowe kontrapasy dla rowerzystów. Zostaną one „przetestowane” 22 września, w Europejski Dzień bez Samochodu, podczas przejażdżki rowerowej z udziałem władz miasta. Wyjazd spod Magistratu, o godzinie 12.00.

Do 22 września zostaną zamontowane też nowe stojaki dla rowerów przy

skrzyżowaniu ulic Straszewskiego z Piłsudskiego, Studenckiej z Podwale i Studenckiej z Garncarską. Staną one umieszczone bardzo blisko skrzyżowań, w miejscach, gdzie ze względów bezpieczeństwa obowiązuje zakaz parkowania.

Także 22 września za darmo będzie można jeździć komunikacją zbiorową. Wystarczy mieć przy sobie dowód rejestracyjny pojazdu.

Program krakowskich obchodów Europejskiego Tygodnia Zrównoważonego Transportu oraz Europejskiego Dnia bez Samochodu dostępny jest na stronie www.krakow.pl. (M).

KONKURS NA SPONSORA TYTULARNEGO DLA STADIONU WISŁY PRZEDŁUŻONY

Miasto przedłużyło termin konkursu na sponsora tytularnego Miejskiego Stadionu Piłkarskiego im. Henryka Reymana.

Zainteresowane firmy mogą składać oferty do 31 października 2011 roku. Sponsor tytularny będzie uprawniony do umieszczenia nazwy firmy w oficjalnej nazwie stadionu, wykorzystania jego wizerunku i nazwy, korzystania ze stadionu w ramach przyznanego pakietu praw reklamowych i komercyjnych.

Zarządzenie Prezydenta w tej sprawie można znaleźć na stronie <http://www.bip.krakow.pl/zarzadzenie/2011/1671>. (MS).

„KRAKÓW PRZYJAZNY MALUCHOM” W STYLU EKO

Rozpoczęła się VI edycja akcji „Kraków przyjazny maluchom”. Tym razem organizatorzy będą zwracać szczególną uwagę na miejsca posiadające ekologiczne rozwiązania. Honorowy patronat nad przedsięwzięciem objął Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski.

W Krakowie jest coraz więcej miejsc przyjaznych dzieciom. W poprzedniej edycji „Kraków przyjazny maluchom” certyfikaty otrzymało 101 miejsc – urzędów, kawiarni, restauracji i instytucji kultury.

W tym roku organizatorzy akcji, agencja PR Inspiration, Gazeta Wyborcza i portal MiastoDzieci, będą zwracać szczególną uwagę na miejsca posiadające ekologiczne rozwiązania. „Będziemy szukać miejsc, które oferują na przykład zdrową żywność, czy ekologiczne zabawki” - mówi Karina Grygierek, pomysłodawczyni akcji Kraków Przyjazny Maluchom.

O udziału w VI edycji akcji zaproszone są też dzielnice Krakowa. Aby otrzymać tytuł Dzielnica Przyjazna Maluchom, trzeba pochwalić się ciekawym placem zabaw, podjazdami dla wózków, ścieżkami rowerowymi, czy organizować cykliczne imprezy dla rodzin z dziećmi.

Zgłoszenia udziału w konkursie, będą przyjmowane do 2 października, a finał akcji Kraków Przyjazny Maluchom 2011 przewidziany jest na 27 października.

Podczas tegorocznej edycji przewidziane są także warsztaty dla rodziców związane z ekologią, pt.: Jak wykonywać samodzielnie ekologiczne zabawki? Jak zdrowo żywić

dziecko? W ramach akcji odbywać się będą spotkania na temat wychowania dzieci a także warsztaty pisania bajek terapeutycznych.

Szczegółowe informacje na temat akcji można znaleźć na stronie www.miejsceprzyjaznemaluchom.com.pl

Przypomnijmy, że w ubiegłorocznej akcji „Kraków przyjazny maluchom 2010” Urząd Miasta Krakowa otrzymał aż sześć certyfikatów. Wyróżniono budynki Magistratu: pl. Wszystkich Świętych 3 -4, os. Zgody 2, ul. Wielicka 28 a, al. Powstania Warszawskiego 10, ul. Stachowicza 18), a także Punkt InfoKraków w Pawilonie Wypiańskiego oraz następujące miejskie jednostki i instytucje:

- Biblioteka klubu Kuźnia (os. Złotego Wieku 14),
- Nowohucka Biblioteka Publiczna i jej filie (os. Stalowe 12, os. Młodości 8, os. Teatralne 25, os. Kościuszkowskie 5, os. Zgody 7, os. Na Stoku 1, os. Kalinowe 4, os. Bohaterów Września 26, os. Tysiąclecia 42, os. Dywizjonu 303 nr 1),
- Podgórska Biblioteka Publiczna i jej filie (nr 1 ul. Aleksandry 11, nr 13 ul. Powroźnicza 2, nr 18 ul. Sztudyngera 5),
- Śródmiejska Biblioteka Publiczna (filia nr 18, ul. Ugorek 14, filia nr 9, ul. Bosaków 11),
- Galeria Sztuki Współczesnej „Bunkier Sztuki” (pl. Szczepański 3a),
- Dom Zwierzyniecki Oddział Muzeum Historycznego Miasta Krakowa (ul. Królowej Jadwigi 41),
- Teatr Groteska (ul. Skarbowa 2).

Warto pamiętać, że w ramach wspierania najmłodszych, krakowska Straż Miejska prowadzi też konkurs „Czyste place zabaw i piaskownice”. W tym roku w rywalizacji wzięło udział kilkaset placów zabaw, zgłoszonych przez spółdzielnie i wspólnoty mieszkaniowe oraz zarządców nieruchomości. Ogródki zostały oceniane pod kątem bezpieczeństwa, czystości, funkcjonalności i estetyki. Łącznie skontrolowano 465 placów zabaw. Wyróżniono pięciu zarządców placów zabaw: Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu za plac przy ul. Chałupnika, Spółdzielnię Mieszkaniową Kurdwanów Nowy za plac przy ul. Wysłouchów 36-38, Spółdzielnię Mieszkaniową Podgórze za plac przy ul. Gołaśka 8, Spółdzielnię Mieszkaniową Kabel za plac przy ul. Wielickiej 89 oraz Spółdzielnię Mieszkaniową Na Kozłówce, za plac przy ul. Na Kozłówce 2.

Przypomnijmy, że na stronie www.krakow.pl dostępna jest mapa z lokalizacją krakowskich ogródków jordanowskich. (M/JD).

POSPRZĄTAJMY ŚWIAT

„Lasy to życie. Chronimy je” - to hasło tegorocznej akcji Sprzątanie Świata. Od 16 do 18 września nasze miasto będą sprzątać uczniowie krakowskich szkół. Nie zabraknie proekologicznych imprez plenerowych.

Hasło tegorocznej akcji Sprzątanie Świata – „Lasy to życie. Chrońmy je” – nawiązuje do ogłoszonego przez ONZ Międzynarodowego Roku Lasów. „Także w Krakowie zwrócimy szczególną uwagę na nasze lasy, ich znaczenie dla środowiska, problemy zaśmiecania czy podpaleń” – mówi Jacek Bartlewicz, rzecznik prasowy ZIKiT, jednostki, która koordynuje akcję Sprzątanie Świata.

Od 16 do 18 września (18 września do godz. 12.00, w pozostałe dni od 7.30 do godz. 17.00) placówki oświatowe, instytucje, kluby i wszyscy, którzy będą chcieli przyłączyć się do akcji, mogą odbierać nieodpłatne worki i rękawice w siedzibie ZIKiT przy ul. Za Torem 22, pok. 20, tel. 12/616 86 38.

Oprócz sprzątania Krakowa, w tegorocznej akcji przewidziano także szereg imprez i wydarzeń o charakterze proekologicznym. 16 i 17 września odbędzie się happening na parkingu przed centrum handlowym Plaza. Piątek będzie dniem dla szkół. Uczniowie będą się mogli zapoznać z zasadami gospodarki odpadami w Krakowie. Natomiast w sobotę na parking przed Plazą zaproszone zostaną rodziny, a dzień poświęcony będzie zrównoważonemu transportowi.

Pod Plazą nie zabraknie przedstawień teatralnych i konkursów. Przez dwa dni (w piątek w godz. 13.00-16.00, w sobotę w godz. 12.00-15.00) prowadzona będzie zbiórka makulatury. Na każdego, kto przyniesie minimum 10 kg tego surowca, czeka ekologiczna nagroda (oczywiście z przetworzonej makulatury).

Na terenie parkingu zostanie ustawiony specjalny namiot BAZAR EKOCENTRUM, do którego będzie można oddać sprawny sprzęt oraz przedmioty nadające się do użytku (pierwotnego przeznaczenia). Wszystkie zebrane pod namiotem rzeczy będą nieodpłatnie oddawane osobom, które wyrażą chęć zabrania potrzebnego przedmiotu.

Podczas imprezy zaprezentowany zostanie nowy projekt edukacyjny „Eko-edukacyjny autobus”, który od początku października będzie zabierał zainteresowane grupy szkolne na edukacyjną wycieczkę po Krakowie. Uczniowie będą mieli możliwość zobaczyć miejsca oraz instalacje na co dzień niedostępne, a niezbędne do zrównoważonego rozwoju Krakowa, a szczególnie prawidłowego funkcjonowania systemu gospodarki odpadami.

Krakowskie obchody Sprzątanie Świata organizowane są przez ZIKiT w współpracy z Miejskim Przedsiębiorstwem Komunikacyjnym, Miejskim Przedsiębiorstwem Oczyszczania, Galerią Kraków Plaza, krakowskim oddziałem Lasów Państwowych oraz nowym projektem ochrony lasów przed pożarami – Świadomi Zagrożenia.

Więcej informacji o Sprzątaniu Świata w Krakowie można znaleźć na stronie www.ekocentrum.krakow.pl w zakładce Aktualności.

Akcja Sprzątanie Świata zbiega się w czasie z inauguracją innej proekologicznej kampanii – Europejskiego Tygodnia Zrównoważonego Transportu i Europejskiego Dnia bez Samochodu. Od 16 do 24 września przedstawiciele Miasta, uczelni i stowarzyszeń

będą namawiać mieszkańców do rezygnowania z samochodu i poruszania się po mieście rowerem lub transportem miejskim. (M).

O KRAKOWSKIM JAZZIE W NOWYM JORKU

Chick Corea, Jean Luc Ponty, Stanley Clarke, Lenny White, Frank Gambale, Nord Deutcher Rundfunk (NDR) Big Band, Tomasz Stańko – to gwiazdy, które w lipcu tego roku wystąpiły podczas Letniego Festiwalu Jazzowego w Piwnicy pod Baranami – o ich występach, w sierpniowym numerze, pisze magazyn The New York City Jazz Record. Tekst jest dostępny na stronie internetowej <http://nycjazzrecord.com/issues/tnycjr201108.pdf>.

Autor tekstu relacjonuje koncerty, które odbyły się podczas 16. edycji festiwalu (w dniach od 3 do 31 lipca) w Krakowie. Te, które codziennie odbywały się w Piwnicy pod Baranami – jak pisze autor trudno znaleźć lepsze miejsce na festiwal jazzowy - oraz te, które odbyły się w hali Wisły i Filharmonii Krakowskiej.

W hali Wisły(5 lipca) odbył się koncert RETURN TO FOREVER IV. Na scenie wystąpiło wówczas pięć megagwiazd razem – Chick Corea, Jean Luc Ponty, Stanley Clarke, Lenny White i Frank Gambale. Była to jedyna odsłona tego wyjątkowego projektu w naszej części Europy.

W Filharmonii Krakowskiej (7 lipca) odbył się natomiast nie mniej sensacyjny, niebywały projekt z udziałem występujących razem - najlepszej polskiej orkiestry symfonicznej – Narodowej Orkiestry Symfonicznej Polskiego Radia (NOSPR), słynnego Nord Deutcher Rundfunk (NDR) Big Band oraz światowej gwiazdy wokalistyki Roberta Gambarini, Tomasza Stańko i Vladyslawa Sendeckiego. Przedstawili oni premierowy koncert na trąbkę, fortepian i orkiestry Wolfa Kerscheka oraz specjalnie zaaranżowane „Porgy and Bess” Georga Gershwina.

Przypomnijmy, że w trakcie tegorocznej edycji festiwalu na ponad 50 koncertach wystąpiło ok. 200 artystów z całego świata. Dodatkowe informacje o festiwalu są dostępne na stronie internetowej: www.cracjazz.com. (KF).

WARTO ZAJRZEĆ DO HUTY

„Zajrzyj do Huty” – pod takim hasłem, już po raz trzeci w dniach 17-18 września (sobota-niedziela), Muzeum Historyczne Miasta Krakowa organizuje wyjątkową imprezę, podczas której będzie można odwiedzić znajdujące się na terenie Nowej Huty muzea, kluby (kultury, sportowe), pałace, dwory, klasztory i kościoły.

Dwudniowa impreza jest efektem działalności Muzeum Rozproszonego Nowej Huty. Tegoroczna edycja stanowi część Europejskich Dni Dziedzictwa. Na uczestników *Zajrzyj do Huty* czeka ogromna ilość atrakcji – będzie można wziąć udział w licznych wycieczkach i warsztatach, będzie można zobaczyć miejsca pasjonujące, nowe i często dotąd nieodkryte. Coś ciekawego dla siebie znajdą zarówno miłośnicy zabytków (tych z

czasów sprzed budowy kombinatu jak i tych nowszych związanych z rozwojem przemysłu), jak i przyrody i ekologii. Na lubiących zagadki i tajemnice czekają dwie gry miejskie: *Nowohucki wykop* i *Dziewczyna z obrazu*.

Swoje podwoje otworzą m.in. Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, oddział Dzieje Nowej Huty, Opactwo Cystersów i kościół św. Bartłomieja w Mogile, Muzeum PRL-u, Zespół dworski w Branicach – Muzeum Archeologiczne w Krakowie, oddział w Nowej Hucie, Muzeum Czynu Zbrojnego, a także Centrum Administracyjne ArcelorMittal Poland SA oraz Fabryka Philip Morris Polska SA. Program wydarzenia dostępny jest na stronie internetowej www.mhk.pl. (KF).

REGATY O PUCHAR PREZYDENTA KRAKOWA

W weekend (17 – 18 września) zalew Bagry Wielkie będzie areną XII Regat o Puchar Prezydenta Krakowa. Odbędą się wyścigi w klasach Laser 4,7, Europa, Ok-Dinghy, Cadet, Optimist A, B i UKS. Organizator (UKŻ Horn) zapowiada atrakcyjny program kulturalno-rozrywkowy.

W ramach zawodów przewiduje się rozegranie 7 wyścigów. Na uczestników czekają atrakcyjne nagrody. Zawodnicy, którzy zajmą miejsca 1-3 w każdej klasie otrzymają puchary oraz nagrody rzeczowe, wszyscy zawodnicy otrzymują pamiątkowe dyplomy i upominki.

Wstępnych zgłoszeń do udziału w regatach można dokonać faksem lub e-mailem na adres biuro@hornkrakow.pl lub jogrodnik@hornkrakow.pl. Zgłoszenia ostateczne przyjmowane będą w Biurze Regat (na terenie przystani UKŻ HORN nad Zalewem Bagry Wielkie) 16.09.2011 r. w godz. od 17.00 do 20.00 oraz 17.09.2011 r. w godz. od 9.00 do 10.00.

Opłata wpisowa wynosi 40 zł dla klas jednoosobowych i 80 zł dla klasy Cadet.

Patronem honorowym wydarzenia jest Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski. (MS).

UCZNIOWIE Z LENNESTADT W KRAKOWIE

Ponad 700 uczniów i 150 opiekunów z Gymnasium der Stadt Lennestadt przyjeżdża do Krakowa by wziąć udział w obchodach stulecia swojej szkoły i organizowanym z tej okazji spotkaniu integracyjnym młodzieży z Polski i Niemiec. Dzieci i młodzież przez siedem dni będą odwiedzać szkoły, zwiedzać Kraków i okolice, odwiedzą polskie rodziny, wezmą też udział w spotkaniu integracyjnym, które odbędzie się w sobotę (17 września) o godz. 17:00 w krakowskiej Rotundzie (ul. Oleandry 1).

W spotkaniu integracyjnym udział wezmą m.in.: Dr. Heinz Peters – Generalny Konsul Niemiec, Krzysztof Grüner – Doradca Prezydenta Miasta Krakowa, Karsten Schürheck-Vize - Burmistrz Lennestadt, Jerzy Fedorowicz – Poseł na Sejm RP, Werner Hücking - Dyrektor Gimnazium Lennestadt. W programie znajdą się także występy

orkiestry dętej z Lennestadt, grupy tanecznej „Małe Słowianki” oraz grupy muzycznej „Znak pośredni” z MDK.

Uczniowie z Niemiec spędzą w Krakowie siedem dni – przyjadą dziś (16 września, piątek) i wyjadą w czwartek (22 września). Współpracę ze szkoła w Lennestadt podjęło 21 szkół krakowskich: szkoły podstawowe nr: 26, 21, 100, 89, 62 i 27, Zespół Szkolno Przedszkolny nr 1, gimnazja nr 41, 28, 7, 20, zespoły szkół ogólnokształcących sportowych nr 1 i 2, Zespół Szkół Ogólnokształcących Mistrzostwa Sportowego, zespoły szkół ogólnokształcących integracyjnych nr 2 i 4 oraz zespoły szkół ogólnokształcących nr: 9, 14, 8, 11, 12.

Młodzież niemiecka będzie w grupach (w zależności od wieku) uczestniczyć w zajęciach lekcyjnych, dyskusjach na temat relacji polsko-niemieckich, zajęciach warsztatowych (plastyczne, ceramiczne, taneczne- sala, hip-hop), zajęciach sportowych, wspólnym grilowaniu, odwiedzą także polskie rodziny, Dworek Białoprądnicki, Willę Decjusza, Ogród Doświadczeń, Muzeum Lotnictwa, Kopiec Kościuszki, Lasek Wolski, zwiedzą z przewodnikiem m.in. Stare Miasto, Podgórze, Nową Hutę i Bronowice. Spotkają się z przedstawicielami kultury, teatru, sztuki i literatury. Wyjadą także poza Kraków – do Wieliczki, Zakopanego, Częstochowy i Ojcowskiego Park Narodowego. W czwartek (22 września) o godz. 11:00 wezmą udział we wspólnej mszy św. z polskimi grupami szkolnymi w Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Krakowie-Łagiewnikach. (KF).

SANKT PETERSBURG W KRAKOWIE

Wystawy, prezentacje, spektakle i koncerty, a także dyskusje dotyczące ochrony dziedzictwa narodowego oraz spraw społecznych znalazły się w programie II Dni Sankt Petersburga, które rozpoczęły się 15 września w Krakowie. Wstęp na wszystkie wydarzenia jest bezpłatny.

„Jest mi niezmiernie miło, że możemy spotkać się podczas inauguracji tego wyjątkowego wydarzenia organizowanego wspólnie z naszym partnerskim miastem Sankt Petersburgiem” – powiedziała podczas uroczystej inauguracji wydarzenia w Urzędzie Miasta Krakowa, Magdalena Sroka, Zastępca Prezydenta Krakowa ds. Kultury i Promocji Miasta.

„To co na pewno warto podkreślić to fakt, że Dni Sankt Petersburga są doskonałą okazją do wymiany doświadczeń i to nie tylko związanych z kulturą, ale także w innych dziedzinach – czego dowodem są organizowane dziś w magistracie okrągłe stoły dotyczące ochrony zabytków oraz spraw społecznych i edukacji” – dodała Magdalena Sroka.

„Jestem przekonany, że nasze spotkania będą doskonałą okazją nie tylko do rozwijania i zacieśniania kontaktów między mieszkańcami Krakowa i Sankt Petersburga, ale także mieszkańców całej Polski i Rosji” – dodał Aleksander Kuszczak – przedstawiciel Zgromadzenia Ustawodawczego Sankt Petersburga.

Dni Sankt Petersburga są organizowane w Krakowie po raz drugi. W piątek (16 września) i sobotę (17 września) mieszkańcy Krakowa będą mogli wziąć udział w wielu prezentacjach, wernisażach wystaw, spektaklach i koncertach. Wstęp na wszystkie wydarzenia jest bezpłatny (na część z nich obowiązują bezpłatne wejściówki).

Dziś (16 września, piątek) przed południem w Teatrze Lalki, Maski i Aktora „Groteska” (ul. Skarbowa 2) Teatr lalek „Brodiaczaja sobaczka” przygotował dla dzieci spektakl „Brzydkie kaczątko”. Również przed południem, w MOCAK-u - Muzeum Sztuki Współczesnej w Krakowie (ul. Lipowa 4) przygotowało prezentację dla dzieci pt. „Rosyjskie Muzeum – wirtualny spacer”. Prezentacja pod tym samym tytułem, ale dla dorosłych odbędzie się natomiast o godz. 18:00.

16 września o godz. 17:00 w Galerii „Wspólnoty Polskiej” (Rynek Główny 14) rozpocznie się wernisaż wystawy fotograficznej „Petersburg – miasto barwnych wydarzeń”, a o godz. 17:30 w Międzynarodowym Centrum Kultury (Rynek Główny 25) będzie można obejrzeć wystawę grafiki Nadieжды Anfałowej pt. „Kraków – Petersburg. Światłocienie dziedzictwa”. Prace tej artystki można było zobaczyć także dziś (15 września, czwartek) podczas inauguracji wydarzenia w krakowskim Magistracie.

Dni Sankt Petersburga w Krakowie zakończą się w sobotę (17 września). Tego dnia będzie można obejrzeć spektakl „Czas na zabawę czyli Time for Fun” przygotowany przez sankt-petersburski Teatr Plastyki Rąk „Hand Made” (godz. 18:30, Teatr „Bagatela”, scena przy ul. Sarego 7; bezpłatne wejściówki do odbioru w kasie Teatru).

Ostatnim wydarzeniem będzie koncert zespołu „Chizhik-Jazz-Quartet” w Radiu Kraków (godz. 20:30, studio im. R. Bobrowskiej, al. Słowackiego 22; bezpłatne wejściówki do odbioru w punktach InfoKraków na ul. św. Jana 2 oraz w Pawilonie Wyspiańskiego, pl. Wszystkich Świętych 2).

Przypomnijmy, że Sankt Petersburg jest miastem partnerskim Krakowa. Protokół o współpracy pomiędzy Radą Ustawodawczą Miasta Sankt Petersburga i Radą Miasta Krakowa podpisano w kwietniu 1997 r. Natomiast bezterminową umowę o współpracy Krakowa i Sankt Petersburga w kwietniu 2006 r.

Organizatorami wydarzenia są: Miasto Kraków i Miasto Sankt Petersburg. Patronat medialny nad wydarzeniem objęło Radio Kraków oraz portal Magiczny Kraków (www.krakow.pl) i Dwutygodnik Miejski KRAKÓW.PL. Dodatkowe informacje o współpracy Krakowa i Sankt Petersburga są dostępne na stronie internetowej: www.krakow.pl/otwarty_na_swiat.

Program II Dni Sankt Petersburga jest dostępny na stronie www.krakow.pl (KF).

KLIKAJ PO KRAKOWIE

Pod adresem <http://msip2.um.krakow.pl/> dostępny jest interaktywny plan Krakowa, dzięki któremu sprawdzimy m.in. usytuowanie i kształt działek oraz kontury budynków wraz z nazwami ulic w całym mieście. Narzędzie może

być przydatne np. wówczas gdy poszukujemy wolnego terenu pod budowę domu lub chcemy sprawdzić jakie jest sąsiedztwo interesującej nas działki.

Serwis umożliwia przeglądanie planu Miasta, a przy tym wyszukiwanie ulic i punktów adresowych, pomiary odległości, odczyt informacji o lokalizacji, kształcie budynków, ich adresach. Na mapie - po dodaniu odpowiedniej warstwy - zaznaczone są linie tramwajowe, kolejowe, drogi, obwodnice, trasy i obiekty turystyczne, lasy, zbiorniki wodne, granice miasta. Wystarczy dodać te elementy wyszukiwania, które nas interesują. Na przykład, rozwijając kolejno zakładkę nieruchomości, sprawdzimy kontur interesującego nas budynku oraz działkę na której jest on usytuowany. Dowiemy się również gdzie położone są niezabudowane działki, czy jakie jest sąsiedztwo interesujących nas obiektów.

Po planie można „przemieszczać” się ręcznie oglądając kolejno poszczególne fragmenty miasta lub wpisując w wyszukiwarkę konkretny – interesujący nas adres. Po wybraniu nazwy ulicy wyszukiwarka proponuje jej kolejne numery. (KS).

RODZINNY FESTYN INTEGRACYJNY

Jutro (17 września, sobota) w Krakowskim Klubie Jazdy Konnej odbędzie się Rodzinny Festyn Integracyjny. Fundacja *Hipoterapia* zaprasza krakowskie rodziny, a w szczególności mieszkańców Dzielnicy VIII, podopiecznych Fundacji oraz wszystkich zainteresowanych ofertą kompleksowej rehabilitacji dzieci niepełnosprawnych.

W klubie przy ul. Kobierzyńskiej 175 a, już od godz. 11.00, będzie okazja do udziału w rodzinnych zabawach i konkursach. W programie imprezy znalazły się m.in. treningi żonglerki, występ integracyjnej grupy teatralnej „Kucyki”, pokazy hipoterapii i posłuszeństwa psów pracujących w dogoterapii, koncert zespołu „Playmobile”, występ Rajcusia Krakowskiego, karaoke, grill, harcerska grochówka. Krakowski Klub Jazdy Konnej zaprasza dzieci na konne przejażdżki, a Biuro ds. Ochrony Zdrowia Urzędu Miasta Krakowa zachęca do wykonania bezpłatnych badań. Podczas festynu będzie można skorzystać z bezpłatnych badań i porad lekarskich Wojewódzkiego Specjalistycznego Szpitala Dziecięcego w Krakowie (pomiary poziomu glukozy we krwi oraz ciśnienia tętniczego, pomiary wzrostu, wagi ciała, ocena rozwoju fizycznego dzieci za pomocą siatek wentylowych), Podziemnego Ośrodka Rehabilitacyjno-Leczniczego Kopalni Soli Wieliczka (m.in. promocja programu profilaktyki astmy oskrzelowej i POChP oraz wykonywanie pomiarów ciśnienia, ćwiczenia oddechowe), Szpitala na Siemiradzkiego im. R. Czerwiakowskiego (porady położnicze, informacje dot. Szkoły Rodzenia), Fundacji Pro Vitalis (porady położnicze, szkoły rodzenia), Ujastek Sp. z o.o. (pokazy udzielania pierwszej pomocy medycznej oraz pomiar ciśnienia i spirometria), Szpitala Specjalistycznego im. S. Żeromskiego (badania EKG, poziomu cukru we krwi, pomiar ciśnienia tętniczego, porady lekarsko-pielęgniarskie).

Podczas festynu zostanie również przeprowadzona zbiórka pieniędzy na rzecz przystosowania maneżu do potrzeb hipoterapii. Wszystkie osoby zainteresowane współpracą, wolontariatem lub innymi formami wsparcia działalności Fundacji będą miały okazję bliżej zapoznać się z ofertą programu terapii dzieci niepełnosprawnych oraz zajęć integracyjnych dla dzieci zdrowych.

Patronat nad imprezą objęli Pełnomocnicy Prezydenta Miasta Krakowa ds. Rodziny i Polityki Społecznej oraz ds. Osób Niepełnosprawnych. Partnerami Fundacji Hipoterapia są: Krakowski Klub Jazdy Konnej, Krakowska Chorągiew ZHP, Rada VIII Dzielnicy, Staromiejskie Centrum Kultury Młodzieży, Stowarzyszenie Szersze Horyzonty, Bahlsen Sp. z o.o. oraz Klub „Stare Konie”.

O ASYSTENCIE RODZINNYM W MAGISTRACIE

19 i 20 września w Krakowie odbędzie się konferencja pt. „Asystent rodzinny i inne formy pracy w rodzinie”. Konferencja, w której wezmą udział specjaliści z całej Polski, jest okazją do porozmawiania o coraz powszechniejszej w pomocy społecznej usłudze, skierowanej do rodzin z problemami.

W Krakowie z pomocy asystenta rodzinnego korzystać można od roku 2008. Wprowadzenie tej nowej wówczas formy pomocy możliwe było dzięki realizowanemu przez MOPS projektowi „Pora na aktywność”. Od początku projektu fachową pomocą w radzeniu sobie z codziennymi obowiązkami domowymi i rodzicielskimi zostało objętych ok. 150 rodzin. Podobne usługi realizowane są obecnie w wielu ośrodkach w całym kraju.

Organizowane dwudniowe spotkanie jest okazją do wymiany doświadczeń związanych z realizowanymi formami wsparcia rodzinnego, również takich, które są nowatorskie i dopiero testowane. Do udziału w konferencji zaproszono specjalistów w dziedzinie pracy z rodziną, asystentów rodzinnych i pracowników socjalnych na co dzień pracujących z rodzinami. Jakie są problemy współczesnej rodziny, jakimi dokonaniem mogą pochwalić się ośrodki pomocy społecznej, jak wygląda praca socjalna z rodziną z dysfunkcjami opiekuńczo-wychowawczymi i praca z rodzinami zastępczymi – to wybrane tematy, które będą przedstawiane i dyskutowane podczas konferencji. Spotkaniu będzie towarzyszyć promocja wydawnictwa „Asystent rodzinny. Nowy zawód i nowa usługa w systemie wspierania rodzin. Od opieki i pomocy do wsparcia”. Konferencja rozpoczyna się o godz. 10.00 w Sali Obrad UMK, plac Wszystkich Świętych 3-4. Na wieczór, godz. 19.00 w Centrum Jana Pawła II ul. Kanonicza 18 zaplanowano pod hasłem „Pokażmy, jak to robimy” wieczór filmowy.

Projekt „Pora na aktywność” współfinansowany jest przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.

Konferencja ma charakter zamknięty. Organizacje i instytucje zainteresowane otrzymaniem materiałów konferencyjnych, proszone są o kontakt z Sekcją ds.

Zarządzania Projektami sp@mops.krakow.pl

PAMIĘTAJ O SERCU NIE TYLKO OD ŚWIĘTA

W niedzielę, 25 września, w godz. 10:30 – 18:00 na Rynku Głównym pod hasłami „Pamiętaj o Sercu, Miej Serce dla Serca, Zawalcz o Swoje Serce” będzie obchodzony 12. Światowy Dzień Serca. W sobotę (24 września) odbędzie się Biała Sobota w krakowskich przychodniach. Mieszkańcy będą mogli skorzystać z bezpłatnych badań i konsultacji lekarskich.

Światowy Dzień Serca, obchodzony po raz 12-ty w ponad 120 krajach, ma na celu upowszechnienie podstawowej wiedzy o schorzeniach serca i naczyń oraz o możliwościach leczenia i profilaktyki. Program tegorocznego Dnia obejmować będzie promocję aktywnej profilaktyki fizycznej oraz będzie wskazywał na najważniejsze zagrożenia zdrowia na progu XXI wieku: miażdżycę, nadciśnienie tętnicze, nadwagę i otyłość, cukrzycę, stres i depresję, używki (papierosy, alkohol i narkotyki).

We wspólnym świętowaniu Światowego Dnia Serca oprócz kardiologów i kardiochirurgów z Krakowa wezmą udział znani artyści.

Uwaga!!! Serdecznie zapraszamy do udziału w konferencji prasowej zapowiadającej tegoroczne Obchody Światowego Dnia Serca. Podczas spotkania zostanie również zaprezentowany program Białej Soboty w krakowskich przychodniach. Konferencja odbędzie się **20 września (wtorek) o godz.: 12:00** w Auli Kliniki Chirurgii Serca, Naczyń i Transplantologii Instytutu Kardiologii UJ CM, w Krakowskim Szpitalu Specjalistycznym im. Jana Pawła II **przy ul. Prądnickiej 80.**

Zapraszamy również na stronę internetową organizatorów: <http://www.krakow.ptkardio.pl> (JD).

W PONIEDZIAŁEK:

Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski

9:00 – Otwarcie XXVII Kongresu Międzynarodowego Stowarzyszenia Bibliofilów, Collegium Novum, ul. Gołębia 24

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Elżbieta Koterba

Konferencja "Innowacyjność w Przekształcaniu Miast Europy", organizowana przez Ministerstwo Infrastruktury, Izbę Architektów Rzeczypospolitej Polskiej (IARP), Stowarzyszenie Architektów Polskich (SARP) oraz Europejskie Forum Polityk Architektonicznych (EFAP), Gdańsk

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Magdalena Sroka

19:00 – Otwarcie wystawy Jacka Balcewicza „Fotografie z podróży Frankfurt nad Menem – Lipsk – Norymberga”, Centrum Obsługi Ruchu Turystycznego, ul. Powiśle 11

WARTO WIEDZIEĆ:

PODGÓRSKA JESIEŃ KULTURALNA

Powitanie Jesieni, dzień otwarty nowej siedziby Domu Kultury „Podgórze”, koncerty, spektakle, turnieje tańca i wieczory poetyckie znalazły się w programie Podgórskiej Jesieni Kulturalnej, która odbędzie się w Krakowie w dniach 16-18 września (piątek-niedziela). Szczegółowy program wydarzenia jest dostępny na stronie internetowej www.dkpodgorze.krakow.pl.

Wydarzenie zainauguruje II Tatrzański Wieczór Poetycki, który odbędzie się 16 września (piątek) o godz. 18:00 w DK „Podgórze” (ul. Sokolska 13) „Ucieczkę w Tatry” Marii Pawlikowskiej-Jasnorzewskiej recytować będą: Beata Kurek i Eryk Ostrowski, muzykę na motywach góralskich wykonają Danuta Brandys (skrzypce) i Wojciech Kogut (fortepian). W programie znajdą się także rozmowy z twórcami podejmującymi w swoich utworach tematykę górską, prezentacje zdjęć i dyskusje o górach.

W sobotę (17 września) będzie można wziąć udział w dniu otwartym nowej siedziby Domu Kultury „Podgórze” (godz. 11:00-15:00, ul. Sokolska 13). W programie: warsztaty artystyczne (decoupage, tworzenie biżuterii, filcowanie, stylizacja garderoby), warsztaty taneczne. O godz. 16:00 na dziedzińcu DK „Podgórze” rozpocznie się występ zespołu Comhlan (w programie pokaz i nauka tańców irlandzkich i szkockich), a o godz. 17:30 na Podgórskiej Scenie Kabaretowej wystąpią: Kabaret Pepsi Lola, VaBank, 7 minut Po.

Z kolei w niedzielę (18 września) całe rodziny będą mogły wziąć udział w Podgórskiej Grze Terenowej (godz. 10:30-13:00). Tego samego dnia w godz. 16:30-20:30 na pl. Niepodległości odbędzie się Powitanie Jesieni. W jego programie znajdą się m.in. koncert zespołu „Armia Podgórze”, koncert Aloszy Awdiejewa z zespołem oraz koncert Mai Sikorowskiej i Andrzeja Sikorowskiego z zespołem. Całość zakończy pokaz ognia sztucznych).

W ramach Podgórskiej Jesieni Kulturalnej odbędzie się także wiele imprez towarzyszących m.in. koncert zespołu Ruse (16 września, godz. 18.30) i koncert zespołu HBB (17 września, godz. 18:30) w Kinoteatrze „Wrzos” (ul. Zamojskiego 50), a także spotkania autorskie, wystawy, koncerty, pokazy filmów, plenery malarskie, spektakle i turnieje tańca w filiach DK „Podgórze”. Dodatkowe informacje: www.dkpodgorze.krakow.pl. (KF).

66. SEZON GROTESKI

Teatr Lalki, Maski i Aktora Groteska rozpoczyna nowy – 66. sezon teatralny. Jego uroczysta inauguracja odbędzie się w sobotę (17 września) o godz. 19:00 w siedzibie teatru przy ul. Skarbowej 2. Podczas uroczystości poznamy Przyjaciół Teatru Groteska.

W tym szczególnym dniu Teatr podsumuje działania podjęte w ubiegłym sezonie i przedstawi nowe zadania, które będzie realizował w nadchodzącym czasie. Po raz pierwszy w historii Teatru, jego zespół w wyjątkowy sposób podziękuje tym, których wysiłek, pomoc i zaufanie, jakim darzą Teatr Groteska, przyczyniają się do urzeczywistniania podejmowanych przez Teatr zamierzeń artystycznych, edukacyjnych i kulturalnych. Wybrane osoby, spośród przedstawicieli biznesu, mediów, instytucji publicznych i jednostek samorządowych, otrzymają miano **Przyjaciela Teatru Groteska**.

W minionym sezonie Teatr Groteska podjął i zrealizował z powodzeniem wiele dużych i ważnych przedsięwzięć artystycznych i organizacyjnych. Były to m.in. XI Wielka PGNiG Parady Smoków (ponad 130 tys. uczestników); rozpoczęcie wielkiego europejskie tournée spektaklu „Hommage à Chagall”; udział Teatru w międzynarodowych festiwalach; realizacja I edycji Międzynarodowego Festiwalu Teatru Formy. Materia Prima.

W ubiegłym sezonie Teatr Groteska zaprezentował na macierzystej scenie 600 spektakli, które obejrzało ponad 120 tys. widzów, co stawia Teatr w ścisłej czołówce najchętniej odwiedzanych scen teatralnych w Polsce. Dodatkowe informacje: www.groteska.pl. (KF).

APTEKA POD BARANKIEM ŚWIĘTUJE I ZAPRASZA NA BEZPŁATNE BADANIA

Apteka Pod Barankiem - jedna z najstarszych krakowskich aptek, należąca dziś do rodziny *Aptek Dbam o Zdrowie*, obchodzi jubileusz 200-lecia istnienia. Z tej okazji, 21 września o godz. 13. odbędzie się uroczysta konferencja w Muzeum Farmacji, a w weekend, 24 i 25 września przed apteką, na Małym Rynku, mieszkańcy i turyści będą mogli skorzystać z bezpłatnych badań obejmujących profilaktykę chorób serca, płuc, cukrzycy i miażdżycy. W ramach jubileuszu ukaze się także monografia, poświęcona historii krakowskiej Apteki Pod Barankiem.

Weekend 24-25 września to doskonała okazja, aby bezpłatnie zadbać o swoje zdrowie – do dyspozycji krakowian będzie 5 lekarzy i dietetyk. Dostępne badania profilaktyczne będą obejmowały m.in. pomiar poziomu glukozy, trójglicerydów i cholesterolu we krwi, ciśnienia tętniczego czy poziomu tlenu węgla w płucach. Będą też przeprowadzane profesjonalne badania laryngologiczne.

Bezpłatne konsultacje obejmą także dermatologiczne badanie skóry oraz analizę masy ciała. Osoby borykające się z problemem nadwagi będą mogły wyliczyć swoje BMI – współczynnik masy ciała i WHR – stosunek talii do bioder i WHR, czyli Wskaźnik Talia Wzrost, określający zagrożenie otyłością brzuszną. Pozwoli to na ustalenie, na co należy zwracać uwagę przy komponowaniu diety. Na podstawie wyników badań, odpowiednich wskazówek będzie udzielał lekarz i dietetyk.

Ponadto wszyscy lekarze i dietetycy będą prowadzić indywidualne konsultacje i udzielać porad dotyczących zdrowia.

Apteka Pod Barankiem, mieszcząca się przy ul. Mikołajskiej 4, jest jedną z ostatnich aptek w obrębie krakowskiego Starego Miasta, które zachowały zabytkowy charakter i dalej świadczą usługi farmaceutyczne. Historia apteki sięga początku XIX w. Apteka Pod Barankiem jest częścią największej i najnowocześniejszej grupy aptecznej w Polsce – Aptek Dbam o Zdrowie. W rodzinie Dbam o Zdrowie znajduje się 11 aptek zabytkowych, dwa muzea farmacji w Lublinie i Łodzi oraz Izba Pamiątek Farmaceutycznych w Zamościu, w Aptece Rektorskiej, która jest najstarszą apteką w Polsce. W 2009 roku obchodzony był jubileusz 400 - lecia tej apteki. (JD).

ALERGIKU, SPRAWDŹ PYŁKI!

Do października na Rynku Głównym w Krakowie prowadzony jest monitoring biologiczny. Komunikaty pyłkowe są aktualizowane dwa razy w tygodniu (wtorki i piątki) i zawierają informacje o aktualnym stężeniu i prognozowanym dla pyłku roślin alergizujących oraz zarodników grzybów.

Obecnie trwa główny sezon pyłkowy, w powietrzu występują ziarna pyłku traw, które są głównym źródłem alergenów roślinnych w naszym kraju. Większość osób z alergią pyłkową jest uczulonych na alergeny traw. Sezon traw jest stosunkowo długi ze względu na to, że różne gatunki traw pylą w różnych terminach (IV-IX). Do słabych alergenów zawartych w ziarnach pyłku roślin zielnych, zwanych popularnie chwastami, zalicza się alergeny babki, szczawiu i pokrzywy. Natomiast pojawienie się pierwszych ziaren pyłku bylicy, o silnych właściwościach alergizujących zaczyna tzw. okres letnio-jesienny sezonu pyłkowego z dominującym pyłkiem bylicy i ambrozji. Od czerwca wzrasta też stężenie zarodników grzybów, wysokie stężenia wahają się w zależności od typu zarodników. Do najsilniej uczulających zalicza się zarodniki Alternaria.

Monitoring stężenia cząstek biologicznych, w tym pyłku roślin i zarodników grzybów w powietrzu w rejonie Rynku Głównego w Krakowie prowadzony jest w ramach współpracy z Urzędem Miasta Krakowa przez Pracownię Alergologiczno - Immunologiczną Poradni Alergologicznej Szpitala Uniwersyteckiego i finansowany w całości z budżetu Miasta Krakowa.

Aktualne informacje związane z monitoringiem stężenia cząstek biologicznych, w tym pyłku roślin i zarodników grzybów w powietrzu w rejonie Rynku Głównego w Krakowie można również uzyskać pod numerem telefonu Całodobowej Informacji Medycznej (12) 661-22-40.

Komunikat pyłkowy dla alergików z 16 września jest dostępny na stronie www.krakow.pl. (JD).

Filip Szatanik

Zastępca Dyrektora ds. Informacji

